



父怎樣愛了我，  
我也怎樣  
愛了你們！

蒙市聖湯瑪斯天主堂  
華語彌撒：  
主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄

十，25~26，34~35，44~48

伯鐸到了凱撒肋亞時，高略（科爾乃略）就去迎接他，跪在他腳前叩拜。伯鐸扶他起來說：「起來！我也是個人。」

伯鐸對大家說：「我確實明白了：天主待人一視同仁。無論屬那一個民族，只要是敬畏祂並履行正義的人，他都喜歡。」

伯鐸還在說話的時候，聖神就降在所有聽道的人身上。那些和伯鐸同來的、受過割損禮的信徒，都驚訝聖神的恩惠也傾注在外邦人身上，因為聽見他們也說各種語言，並頌揚天主。於是伯鐸說：「這些人既然領受了聖神，和我們一樣，誰能阻止他們接受水洗呢？」就吩咐人以耶穌基督的名字給他們付洗。以後，他們還請求伯鐸同住幾天。

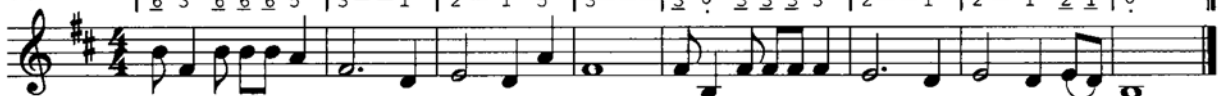
這是天主的聖言

答唱詠： 詠九七2b;1,2-4

答：上主將祂的正義顯示給萬民。

一、上主行了奇事，你要高唱新歌。祂的右手和聖臂，為祂贏得了勝利。答

答： Bm D A D Bm A Bm  
| 6 3 6 6 6 5 | 3 - - 1 | 2 - 1 5 | 3 - - | 3 6 3 3 3 3 | 2 - - 1 | 2 - 1 2 1 | 6 - - - |



上主將祂的正義顯示給萬民。 上主將祂的正義顯示給萬民。

二、上主宣佈了祂的救恩。將祂的正義顯示給萬民。祂記起了祂的仁慈，和對以色列的信實。答

三、大地四極的人看見了我們天主的救恩。普世大地，請向上主歡呼，詠詩讚頌，載歌載舞。彈著豎琴，歌頌上主；彈著豎琴，伴著絃韻。答

讀經二：

聖若望一書 四，7-10

親愛的諸位，我們要彼此相愛，因為愛出於天主；凡是愛人的，都是天主的兒女，也認識天主。那不愛人的，就不認識天主，因為天主是愛。天主對我們的愛、在這件事上顯示出來：就是天主把祂的獨生子派遣到世上來，使我們藉著祂得到生命。愛就在於此：不是我們愛了天主，而是祂愛了我們，並且派遣自己的兒子，為我們做了贖罪祭。

這是天主的聖言

福音前歡呼 若十四，23

答：阿肋路亞。

領：主說：誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裡去。

答：阿肋路亞。

福音： 十五，9-17

聖若望福音

那時候，耶穌對門徒們說：「父怎樣愛了我，我也怎樣愛了你們；你們要生活在我的愛內。如果你們遵守我的命令，便是在我的愛中生活，如同我遵守了我父的命令，而在祂的愛中生活一樣。我對你們講論了這些事，為使我的喜樂也成為你們的喜樂，使你們的喜樂圓滿無缺。」

這就是我的命令：你們要彼此相愛，就像我愛了你們一樣。人如果肯為朋友捨命，這應該是人間最偉大的愛了。你們如果奉行我所命令你們的，你們就是我的朋友，我不再稱你們為僕人，因為僕人不知道主人所做的事。我稱你們為朋友，因為我從我的父所聽來的一切，都告訴你們了。不是你們揀選了我，而是我揀選了你們，並且派遣你們去結果實，就是結常存的果實；這樣，你們因我的名無論向父求什麼，祂必定賜給你們。這就是我命令你們的：你們要彼此相愛。」 這是基督的福音

每日讀經：

五月六日：宗十六11-15；若十五26-十六4

五月七日：宗十六22-34；若十六5-11

五月八日：宗十七15，22-十八1；若十六12-15

五月九日：宗十八1-8；若十六16-20

五月十日：宗十八9-18；若十六20-23

五月十一日：米五1-4；若十九25-27

五月十二日：宗一1-11；弗四1-13；谷十六15-20

感恩

馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 余佩瑜及家人, 孫鵠飛子女家人(五), 林允錦及家人  
曾慶斯、張麗珍及家人(六), 陳聖响及家人, 蔡 婷(九), 陳仁華(九), 陳梅梅(三)  
王孝慈、王孝國及親人(二), 陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 徐永如及家人

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(一), 鄒忠禮(七), 呂月華全家, 陳家星及家人, 吳嘉寶及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(六)  
李玉茹、李玉明、李玉青及家人(一), 蔡佳音、王佳寧及全家(一), 董任勇為朱青、劉昊迺及家人(六)  
孫鵠飛子女家人(六), 陳忠貴及家人(四), 韓卓榮、張騰方(三), 朱承先、王培明求女兒朱萍早日康復 (二)  
薛音琪, Vicki及家人(四), 鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(六), 蔣熙文、王培明(十)  
潘明勇(四), 林其秀、羅瑞英(四), 朱真真 (八), Ling 為 Jason(八), 陳梅梅及家人, 尹崑崙及家人(七), 沈誼榮為媽媽談美香  
何玲及家人(九), 余玥儒及家人(六), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(五)  
何本義及家人(八), 李文淵、王鄭紅(二), 鄭美芳及家人(五)  
趙懿為岳佳霖、孫朝勇(十), 鄭美芳為孀孀林德蕊撒求善終(五)  
黃小鳳為陳楊強及家人(四), 楊正雄、元捷民、楊佳豪、楊鎧聰

煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

余玥儒追思新亡者施德勒撒(二), Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(一), 黃小鳳追思父親黃定成 (九)  
朱承先、王培明率子女追思妹妹、姑姑朱瑞蓉 (十), 張劉苓珠追思祖父、祖母、父親劉博輝、母親王淑儀(三)  
王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(七), 葛守覺追思丈夫季良超, Olivia 潘惠珍及家人追思父親潘雅賢(一)  
Sok 周, Anna 白, Joanne 張永安, 余玥儒, 吳寶珠和 Cecilia 李追思長輩潘雅賢(一)  
杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(三), 孫鵠飛及家人追思母親陳淑宝、先生張天祚(六)  
劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅嬋 雁追思母親、伯母黃維香, 梁偉林追思長兄 梁偉僑(一)  
王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(三), 父親李源祥、母親周 玉(九)  
徐永如及家人追思父親徐名和、母親張中恕  
蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫗嫗韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(二)  
Holly 潘、羅曙光追思江丕泰 (三), 盧家兄弟姊妹追思母親盧氏鳳(Ana)、大姐盧美霞(瑪利亞)、小妹盧美蘭(則濟利亞)(一)  
呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康  
余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(十)  
梅花 Strotman 率兒子追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥, 趙懿追思父親趙洪耀、母親張世琪 (十)  
Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez, 蘇秀容追思先夫李榮春(十)  
張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 母親蔡雪芳, 張家親友恩人及眾煉靈  
林秀枝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善(七), 林秀娟追思梁瑪利亞 (四)  
鄭美芳及家人追思鄭益奴、鄭敏權, 李晶追思爸爸李長安媽媽常桂琴、弟弟李 波、弟妹安 平(五)  
黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父  
薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛清宋、林宝金、余珠宋、孫來宋(五), 谷毅貴、米蘭花率兒孫追思妹夫劉如桐(八)  
米蘭花追思吳而謙修女(九), 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父  
曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱  
李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九), 林秀娟為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚為嚴重病人求健康：鄭必忠, 劉如桐, 楊再春, 顧淑華。  
✚為病人求健康祈禱：張婉婷、張譯霖。  
✚為 顧麗華, 黃世琦, 費卓爾 的所有需要祈禱。  
✚為新亡者的靈魂永安祈禱：施德勒撒, 梁偉僑, 王瑞麟。  
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：  
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 米蘭花, 趙興立, 陳三, 金菲莉,  
李冰清, 葉素貞修女, 慧明, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟,  
張林秀卿, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄,  
曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖,  
池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 王鄭紅,  
楊曉春, 黃天柱, 蘇王敏慧, 顧淑華, 羅建屏神父。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

來自本堂神父的話

堂區宗教教育協調員也將離開我們團隊

親愛的教友：

我們的宗教教育協調員安娜·馬丁內斯 (Ana Martinez) 將在今年的釋奧期結束(五月底)後，離開 STA 的工作團隊。

安娜已經在我們這裡工作了三年多，負責「初領聖體」和青少年「堅振」的課程。我們感謝安娜多年的付出與服務。我們祈禱她在我們的學生中所播下的信仰種子能夠成長並蓬勃發展，成為致力於信仰且負責任的成年人。我們祝福她在未來的事業中一切順利！

本堂神父 Fr. John 供稿

**母親節餐會：**傳協會為歡慶母親節(5/12)的來臨，中文彌撒後，在禮堂舉辦母親節聚餐活動，所有母親均免費(憑券取餐)，成人票價\$10元，孩童\$6元(7歲以下)，憑票券領取餐飲。**本主日(5/5)截止售票，當天沒有現場票發售，請大家預先領取並購買餐券，以便統計人數和提供足夠食物**

※感謝李祖瑩姊妹的慷慨捐出一批精緻手包作抽獎禮物。

**母親節神花單：**五月聖母月，本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月為母親祈禱的教友，請開始填寫祈禱神花單，**本主日(5/5)前**繳交至小辦公室。謝謝！

**五月聖母月：**鼓勵教友多唸玫瑰經恭敬聖母。

**華人義賣：**籌款組將於本主日(5/5)9:00am-3:00pm 在聖堂外舉辦籌款義賣活動，籌款將支援堂區運作基金及華人福傳。義賣的內容有：禮品、首飾、衣服等，請教友踴躍支持謝謝

**請預留時間：**傳協會將於 6 月 8 日(週六)舉辦一日朝聖活動，詳情將於近期內公布，敬請預留時間參與，謝謝！

**春季燒烤會圓滿成功：**結算之後，我們籌達\$8,085元，比去年多出\$365元，為春季燒烤會最高一次籌款金額，全數用來支持本堂區營運維持費用與福傳工作，由衷地感謝燒烤籌劃小組，每個善會團體集結發揮所能和教友們的慷慨捐贈。願天主降福我們所有的努力！

**感謝：**楊國育神父在 4 月 9 日(週二)至 5 月 5 日期間為我們主祭主日彌撒。同時也歡迎李文雨神父於 5 月 9 日(週四)歸隊。讓我們也為神父們身體健康及牧靈生活祈禱！

**STA 初領聖體：**5 月 19 日彌撒中將有 11 位學生初領聖體，特別恭喜他們，並特別感謝所有辛勞的老師、家長及義工等協助，請繼續為學生及他的家人祈禱。

**堂區家庭玫瑰經(英文)：**五月聖母月，堂區展開家庭玫瑰經祈禱活動，鼓勵教友迎接聖母到家中一起誦唸玫瑰經。意者本主日可在領洗池前面的表格登記，或連繫禮儀組(聯繫電話，歡迎參加。

**堂區年長者聚會：**時間：5/22(週三)10:30am。地點：禮堂。每位建議捐款\$10元，供應塔可(Taco)風味午餐，趣味遊戲等，將慶祝母親節及父親節，歡迎參加。**有意者請於 5/17 前**向堂區秘書 Cecilia 報名 323-264-4447#102。

**特別捐款：**本主日有特別第二次奉獻，支援總教區設立的「麥景泰樞機主教慈善」基金，此項捐款是為救濟貧困家庭急需之用，請教友踴躍支持！

**伸展運動班：**第一、三、五主日彌撒後 11:15am~12:15pm 在小學廁所外面騎樓下開始鍛鍊，歡迎大家踴躍參與。

洛杉磯總教區孩童青少年安全關懷專欄「你知道嗎」



霸凌以及殘疾孩童

患有聽力損失、語言障礙、學習障礙或身體殘疾等殘疾的孩童往往面臨更大的霸凌風險。那些社交上溝通互動有困難或是難以控制自己衝動行為的孩童也面臨更大的風險，因為霸凌者認為這些行為者比較好鬥、比較會有反應，因此對霸凌者而言比較有誘惑力、好下手。有學習障礙的孩童同時也容易成為偷竊和破壞行為的目標。在學校，教師和志工應該意識到這些額外的風險並留意危險信號。如需了解更多相關信息，請上網：[lacatholics.org/reporting](http://lacatholics.org/reporting)

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00  
 聖堂奉獻/網上捐款  
 4/27—4/28 : \$ 6,798.00  
 超出/(不足) : (\$702.00)  
**歡迎上網捐款：**堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779  
 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

**本主日彌撒後茶點服務：**進教之佑國語聖母軍。下週：始胎無玷之后聖母軍。感謝他們！

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《希望的證人》教宗若望保祿二世退省神操。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**芥子讀經班：**每主日 11:15am-12:15pm，第四教室。線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501 主題：「羅馬書」。歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

**聖方濟(粵語)信仰分享家聚：**每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

**小德蘭讀經班：**時間：每第一及第三個週五晚上 8:00~9:30。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛：626-264-5800。

我們熱切地歡迎**2024年32位新領洗者：**韋曉倩，韋素勤，楊美莉，賈桂池，于智超，于顏愷，于佳琪，于佳琳，高洋洋，李晶，劉鳳枚，李欣玥，李響，周剛，周子又，何虹，呂雪，艾胤朋，呂嬌，謝秋玲，余月貞，官麗娜，蘭文欽，張靜，陳艷艷，李林春，龍大金，高文潘，蔣川宏，余義國，李正威。堅振聖事：王文靜。請大家繼續為他們祈禱！

**國語主日慕道班(釋奧期)：**本主日丁穎達弟兄，主講「天主教與其它宗教的區別」地點：禮堂。

國語 5/12 慶祝母親節 暫停一次	慕道班
粵語 5/12 慶祝母親節 暫停一次	慕道班
國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979 粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040。無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081	

主席團  
鄧麗霞 626-863-6081  
蔡義威 626-780-1112  
張永安 626-532-2728

秘書  
潘東 213-210-4111

禮儀組  
劉欣 626-623-0076  
朱萍 626-759-0142

福傳組  
余佩瑜 626-379-9103  
陳聖響 626-757-2979

靈修組  
趙龍修 626-559-5529  
葉慧娜 626-780-3271

關懷組  
田素珍 425-466-5657  
楊雪虹 562-316-8969

長青組  
羅曙光 626-512-2721  
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會  
陳皓 626-294-0748  
林上發 310-375-0911

青年組  
譚卓琳 626-689-0277  
楊莊予 248-701-1999

青少年組  
趙子涵 626-559-7229  
陳永漢 626-252-7601

宗教教育組  
朱威 626-780-7517  
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組  
陸蔚虹 626-231-9589  
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組  
潘東 213-210-4111

財務組  
張永安 626-532-2728  
李美芳 626-315-7829

籌款組  
陳蘇 626-216-8654

主日通訊  
編輯指導  
李文雨 神父  
張永安, 劉欣

印刷出版  
Alpha Printing  
626-851-9800

資深福地顧問  
平碑、立碑  
家族墓園  
靈骨塔  
皆可分期付款

**張麗卿**  
Kathleen Cheung  
(213) 610-0007

**遠航移民事務所**  
AFAR Immigration Service  
親屬移民 職業移民  
庇護移民 身分轉換  
各類服務 翻譯公證

**Monica 趙**  
(310)954-6386  
108 N.Ynez Ave., #211  
Monterey Park, CA 91754

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield Ave. #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余珮儒：626-280-1666

**美思安防監控科技 AMAZE TECH.**

安防監控&電腦網路專家  
智慧高清攝像頭監控系統  
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋  
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援  
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜  
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

**(909) 997-0840 David 任**

**祝福 職業介紹所**

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)  
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陈圣响  
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979  
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

**新同樂 鮑參翅肚專門店**  
Sun Tung Lak Inc.

**海味乾貨平價市場**

754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

**平價藥房**

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803  
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776  
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990  
Tel: (626) 280-3131  
Tel: (626) 872-0505

Fax: (626) 289-0344  
Fax: (626) 280-3138  
Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

**AwardAuto Dealer Inc.**

**超群汽車 買賣租售**

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770  
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費

**世界中華殯儀館 1-800-320-9898**  
ALHAMBRA ARCADIA  
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較  
世界中華殯儀館 玫瑰崗  
\$4,530.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費

**孔師傅冷暖氣維修**

主內兄弟、質量保證  
專業負責、價格特優

**中央與分離式空調**  
GoGo Kung  
626-586-5999